

# THE QUEEN'S HEALTH SYSTEMS (クイーンズ・ヘルスシステム) (QHS)

## 慈善医療ポリシー

付属書 D

## Plain Language Summary (概要説明書)

**概略:** クイーンズ・ヘルスシステム病院 (パンチボウルおよび西オアフのクイーンズメディカルセンター、モロカイ総合病院、北ハワイコミュニティ病院)は、患者への医療サービスの提供に真摯に取り組んでおり、また病院サービスの患者の支払能力に関わる課題について客観的に検討しています。

### Financial Assistance Policy (資金助成ポリシー) (慈善医療)

資金助成ポリシーまたは別名、慈善医療は、緊急的およびその他の医療サービスを低額または無料で患者に提供することが目的です。医療費支払の資金的余裕のない適格性のある患者に割引された医療費が適用されます。当院スタッフは、個人が国のメディケア、メディケード/QUEST など指定の医療保険制度を申請する際に無料でサポートします。資金助成申請が承認されますと、当該申請者は 100% または 65% の割引を受けることになります。

申請者は、メディケード適格性について審査を受けるとともに、メディケード/QUEST 申請に伴う事柄に協力するよう要請されます。

### Eligibility Requirements (適格要件)

資金助成は一般的に、米国市民・居住民対象の連邦政府貧困ガイドラインに基づく世帯収入総額、または非米国市民・非米国居住民対象の国内最低賃金 (年換算) に基づく世帯収入総額のスライド方式によって決定されます。

### 資金助成ポリシーに関わる情報と助成を得る方法

当院の患者アクセス部または事業サービス部にお越しいただければ、担当者が申請書を差し上げます。

または、各病院 (所在地は本シート最下部に有り) に配置されている患者アカウント担当に連絡していただいても結構です。電話は (808) 691-5300、時間は月曜日から金曜日午前 8 時から午後 4 時 30 分で受け付けます。申請書は各病院に置いています。

このほか資金助成ポリシー、資金助成申請書、そして本書、概要説明書は病院の以下のウェブサイトからでも入手することができます:

[www.queens.org/the-queens-medical-center/patients-and-visitors/pay-your-bill/pay-your-bill-qmc](http://www.queens.org/the-queens-medical-center/patients-and-visitors/pay-your-bill/pay-your-bill-qmc)

[www.queens.org/molokai/patients-and-visitors/pay-your-bill-mgh](http://www.queens.org/molokai/patients-and-visitors/pay-your-bill-mgh)

[www.queens.org/north-hawaii/patients-and-visitors/pay-your-bill-nhch](http://www.queens.org/north-hawaii/patients-and-visitors/pay-your-bill-nhch)

### 翻訳文の配布

資金助成申請書と概要説明書は、日本語、サモア語、ベトナム語、韓国語、中国語、トンガ語、チューク語、タガログ語の翻訳文が用意されています。

記入の終わった申請書は以下の各病院の Business Services (事業サービス部) 宛に送ってください:

**The Queen's Medical Center Punchbowl, 1301 Punchbowl Street, Honolulu, Hawaii 96813**

**The Queen's Medical Center West Oahu, 91-2141 Fort Weaver Road, Ewa Beach, Hawaii 96706**

**Molokai General Hospital, 280 Home Olu Place, Kaunakakai, Hawaii 96748**

**North Hawaii Community Hospital, 67-1125 Mamalahoa Highway, Waimea, Hawaii 96743**